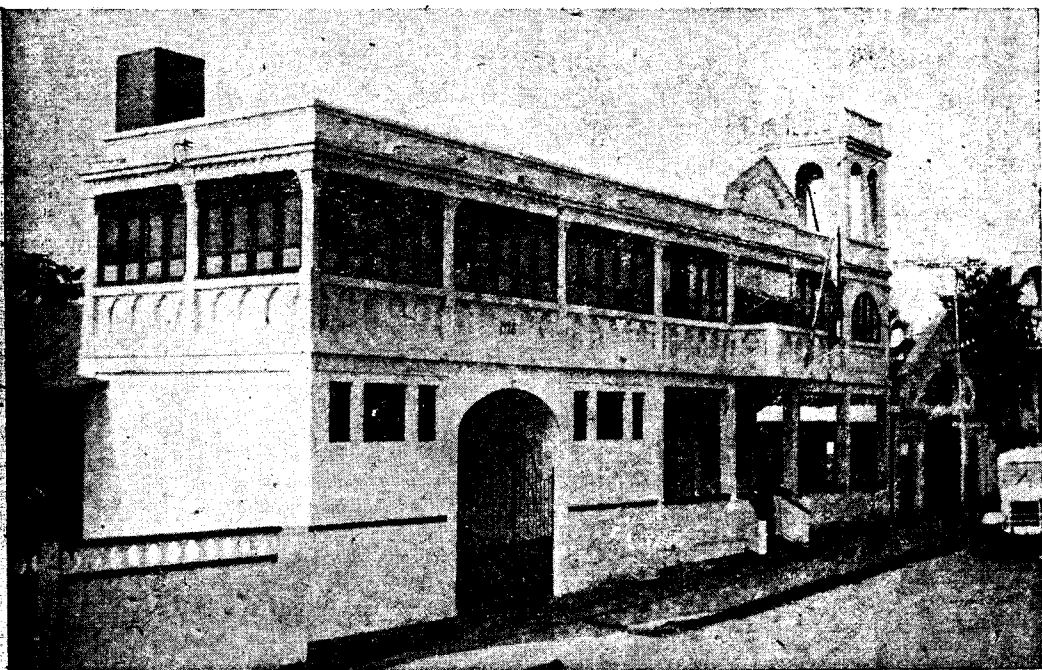


# La Guinea — — Española



Santa Isabel—Dirección de Sanidad

# ALMACENES

## "DUMBO"

Le ofrece un completo surtido de artículos de  
Regalo para Señoras, Caballeros y Niños  
Especialidad en objetos de Oro y Plata.

---

Gran surtido en Sederias y Algodones  
Mantones de Manila, Quimones  
Cubrecamas y Mantelerias bordadas

Ultimas novedades en Bolsos para Señoras  
Todos los artículos que Ud. requiera  
los encontrará en

## ALMACENES DUMBO

---

Economizará Ud. mucho visitando esta casa,  
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramento. N<sup>os</sup> 2 y 4

SANTA ISABEL (Fernando Poo)



# ALADA S.A.

Bata

Rio Benito

## SANTA ISABEL

Kogo

San Carlos.

CARBURANTES  
FACTORIAS

LUBRIFICANTES  
Importación y Exportación

PRODUCTOS DEL PAIS

## SEGUROS

AGENTE DE CIA. HISPANO AMERICANA  
DE SEGUROS Y REASEGUROS

TELEGRAMAS- ALADA

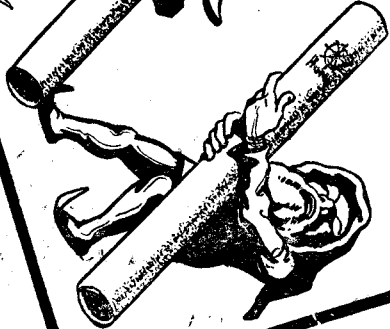
APARTADO 143

Santa Isabel.

**KUMBO**

Un hallazgo extraordinario



RECEIVED  
JAN 10 1957  
DEPT. OF THE INTERIOR  
WASHINGTON, D.C.

RECEIVED  
JAN 10 1957  
DEPT. OF THE INTERIOR  
WASHINGTON, D.C.

RECEIVED  
JAN 10 1957  
DEPT. OF THE INTERIOR  
WASHINGTON, D.C.

RECEIVED  
JAN 10 1957  
DEPT. OF THE INTERIOR  
WASHINGTON, D.C.

RECEIVED  
JAN 10 1957  
DEPT. OF THE INTERIOR  
WASHINGTON, D.C.

# La Guinea Española

REVISTA QUINCENAL. PUBLICADA POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Año XLII -- Santa Isabel 10 de Marzo de 1946 -- Núm. 1216

## LA CUARESMA

Hemos entrado en el tiempo que según el Calendario cristiano se apellida *CUARESMA*. La Iglesia Católica lo ha considerado y consagrado, como tiempo santo; tiempo de reparación y expiación, proponiendo a los fieles cristianos, sus hijos, ciertas obras y prácticas en consonancia con el espíritu de sacrificio y expiación, de que nos dió sublimes ejemplo nuestro divino Maestro y Redentor Jesucristo, al final del curso de su vida mortal.

Oración; Ayuno; Sacrificio o Expiación: he aquí tres conceptos y tres sentimientos que se esfuerza la iglesia en inculcar a sus hijos, al ingresar en la Cuaresma, incluyendo el primer día de la proclamación del ayuno cuadregesimal, el Miércoles de Ceniza.

Todo esto antes de ordenarlo e imponerlo a sus súbditos fieles la Santa Iglesia, ha realizado como quien dice, un estudio psicológico del hombre, considerando la fuente u origen de sus operaciones humanas. Ciertamente que el hombre en su constitución formal, es un compuesto de alma y cuerpo: alma racional, creada por Dios, y formando un todo substancial, al ser constituida forma del cuerpo. Más é la siendo como es, el principio de vida del mismo cuerpo, no logra dar muestras de actividad y de sus operaciones específicas, sin este cuerpo que anima. Por ésto le es imposible llegar a exhibir o realizar las operaciones distintivas de su ser racional, sin acción previa del cuerpo, por medio de los sentidos.

De aquí el aforismo filosófico: «Nada hay en el entendimiento, que no haya primero pasado por el sentido». Esta es la primera noción, el primer elemento de la operación humana en el orden intelectual y en el moral consiguientemente.

Por esto hemos dicho, al citar la oración, el ayuno y el sacrificio, que estaban en ellos significados tres conceptos o ideas y tres sentimientos o afecciones al propio tiempo.

Nuestros sentidos, al decir de San Agustín, en sus operaciones naturales, pueden proporcionarnos un deleite lícito y también un deleite ilícito. Puede uno mirar el Cielo pintado de hermoso azul y esmaltado de lucidísimas estrellas, y con esta vista tomar un honesto placer. Pero puede también mirar teatros profanos, espectáculos obscenos y otros objetos viciosos o perniciosos, y tomar con tal vista una ilícita satisfacción.

Como consecuencia, pretende la Iglesia que, como nuestros sentidos nos proporcionan lo que ha de ser operación de nuestro entendimiento y de nuestra voluntad, nos inculca la moderación y la prudencia, para no desviarnos de la norma establecida, so pena de precipitarnos a la muerte, despojando el alma de la vida de la Gracia.

A tal propósito prosigue San Agustín: En todo aquello que a la vista de los ojos es hermoso; al gusto del paladar es dulce; al olfato es suave; al tacto de los miembros es blando . . . si somos incautos en tomarnos semejantes placeres ilícitamente, cuando son vedados, o en tomarlos por mero desahogo o pasión y no por algún fin honesto, manchamos siempre la pureza del alma nuestra, y verificamos las palabras del Profeta; que la muerte del pecado ha entrado por las ventanas de los sentidos a hacer estragos en nuestras almas.

Todo esto que se afirma en general de los sentidos, aun en su tanto elevados, como la vista y el oído, tiene una aplicación más palpable, especificándolo con respecto al sentido del tacto. Este es el más propenso y expuesto, no solamente a un ligero daño, sino también a una ruina y exterminio en el orden moral. Puesto que, como exponen los Ascetas, es éste un sentido que reside, no en una parte determinada del cuerpo, sino que se dilata y extiende por todo él; y por ello tiene mayor fuerza para atraer y ganar la voluntad, con un deleite propio y más amplio, para sujetarla a la culpa.

Tenidos en cuenta estos que podríamos apellidar preliminares, nos podremos dar cuenta del sentimiento que anima a la Iglesia, al inculcarnos desde el Miércoles de Ceniza, el Ayuno, la Oración, el Sacrificio o Penitencia.

Sabe muy bien Ella, nuestra condición de miserables y propensos al desorden de nuestros sentidos: el formal abuso que de ellos han sido víctima la mayor parte, aun de sus hijos los Cristianos; y mayormente de los incalculables desconciertos de la destemplanza, manifestados en los desastrosos efectos de la gula y de la molicie. Por ello, inmediatamente antes de imponernos la ceniza en nuestra frente, diciéndonos: "Acuérdate, hombre, que eres polvo y que en polvo te has de convertir;" nos exhorta a que depongamos nuestros hábitos malos, usando las palabras del Profeta Joel; y que nos vistamos de cilicio y ceniza; que ayunemos y lloremos ante el Señor, que es muy misericordioso, para perdonar nuestros pecados. Entre el Vestíbulo y el Altar deben llorar los Sacerdotes, Ministros del Señor y clamar: ¡Perdona, oh Señor; perdona a tu pueblo, y no cierras tus oídos a los que claman tu clemencia...

Y la consecuencia ha de ser, según recomendaba Esther a su pueblo, el propósito de corregir y enmendar los pecados cometidos, aun los de mera ignorancia; no sea que se nos precipite la hora de la muerte, y nos ocurra entonces buscar un espacio de penitencia y no lo podamos encontrar.

Y últimamente; utilizando las palabras del Salmista, nos inculca la oración contrita, así expresada: "Señor, no quieras castigarnos, según merecen nuestros pecados y las iniquidades de que somos reos en tu presencia. No quieras, Señor, acordarte de nuestras iniquidades pasadas, antes bien prevénganos tu misericordia, porque somos pobres y miserables en demasía!

Ayúdanos y ampáranos Señor, Salvador nuestro; y por la gloria de tu Santísimo Nombre, libranos y sé propicio a nuestras culpas y pecados."

Imbuída en tales sentimiento la Iglesia, nuestra Madre, recomienda e impone a sus fieles la abstención de espectáculos profanos; el ayuno, acomodado a las normas de los respectivos prelados; la Oración y Penitencia públicas, con el Via Crucis y Procesiones ad hoc; y sobre todo, con la promulgación, renovada por año de sus dos Mandamientos: Confesarse en el tiempo de Cuaresma, o habilitado para ello, y Comulgar por Pascua Florida, con la amplitud que da a este espacio.

A nosotros, hijos sumisos de nuestra solícita Madre nos incumbe y corresponde recibir con docilidad sus enseñanzas y prescripciones; y llevarlas a debido y fiel cumplimiento, para hacernos acreedores a las ventajas y bendiciones que nos tiene prometidas y preparadas para nuestra última hora mortal, preludio y comienzo de nueva vida, imperecedera e inmortal.

*La Concepción, 28 de febrero de 1946.*

*Rianserr C. M. F.*



¿Poligamia  
o  
Monogamia?

**N**OS inclinamos por la pestrera, por ser ella la forma, más en uso que tuvieron las razas primitivas que poblaron la redondez del planeta en que habitamos.

Es un hecho incontrastable para la ciencia que estudia las razas humanas, la libertad con que procedieron en sus uniones matrimoniales los primitivos, como lo es igualmente que la inclinación y simpatía por el otro sexo, fué la que determinó en aquellas tan remotas edades, los primeros ayuntamientos con que ellos se unieron, para propagarse y multiplicarse según les había determinado el Creador.

Descartada del mundo etnológico la escuela evolucionista, cayeron para siempre por tierra aquellos castillos de la promiscuidad y matrimonios por grupos, dando lugar al sistema monogámico, como más en conformidad con los planes que al mundo diera el Supremo Hacedor, cuando lo dejó en completa libertad para proceder según su talante y libre capricho en cosa que tanto le importara.

Monógamos han sido con efecto, los pigmeos y sus alláteres, cuantos primitivos se hallan comprendidos en el grupo pigmoide. Monógamos, los primeros pobladores de las Islas de Andamán, y los enanos de la península de Malaka, en sus multiplicadas y variadas familias.

Monógamos los primeros pobladores de Ceylán, los Weddas. Monógamos, los Toalas de las Célebes, así como la mayor parte, por no decir totalidad de los negritos de las Filipinas y los negrillos del Africa Central; Monógamos igualmente, los hombres aborígenes del Gran Chaco y de varias partes del Brasil Oriental, así como otros muchos de América.

Los bosquimanos de la parte sur de Africa, se destacan por la monogamia en sus uniones matrimoniales, siendo aún entre sus jefes muy contados, los que practicaban la poligamia.

Tan generalizado se ha encontrado esta sistema de unión entre estos aborígenes, que lo que en un principio se tuvo por una cosa meramente apriorística y sin ninguna realidad entre los

pueblos en los que no se quería encontrar, se ha robustecido de tal suerte, que hoy serán contados los etnólogos que no suscriban la idea y pensamiento de W. Wundt, al afirmar, que no solamente es la monogamia la forma más generalizada de contraer matrimonio entre los poblados primitivos, sino la única verdaderamente comprensible entre los mismos.

Ni se diga, ni se traiga a cuento, que como aquellos pueblos se hallaban en los estratos más rebajados de la civilización, no es de maravillar carecieran de medios para hacerse con varias mujeres, siendo en este caso forzosa la monogamia e impuesta por la miseria en que evolucionaban aquellas edades; de hallarse con medios, seguramente hubieran incurrido en lo que incurrieron sus compañeros los bantus y otras razas, no tan abyectas como éstas, si bien no tan adelantadas como otras, en las que tan en boga se halla la poligamia.

Nuestros primitivos no se dejaron seducir por el señuelo de la riqueza, para lanzarse en brazos de una poligamia desenfrenada, como sabemos han hecho varios pueblos del Africa.

Llevados al matrimonio más por simpatía y cariño que por una compra o por un rapto, de nada les importaba para este menester, ser ricos o pobres, abundar en riquezas o verse abocados a una miseria irreparable: no se compraban en aquellas edades las mujeres, ni se apreciaban, como vemos hacen hoy casi todos los pueblos del Africa bantu: la unión más en boga en todos estos pueblos, ha sido siempre la monogamia y esto por toda la vida.

Uno de los pueblos más primitivos y abyectos del Congo Belga, mejor estudiados por los naturalistas y etnólogos de estos últimos tiempos, han sido

los Wambutu. De entre la multitud de conclusiones tomadas por estos hombres de ciencia, a raíz de sus diversas expediciones y estudios, acerca de las diversas modalidades y aspectos de la vida indígena de estos primitivos, la concerniente a la vida monogámica de los mismos, ha sido la más universalmente tomada por todos ellos, hasta el extremo que todos han convenido en este punto, sin que haya habido opinión en contrario acerca de punto tan importante, para el tema que con estos estudios nos proponemos desarrollar.

Si esto es así, amigo lector, ¿cuál será la causa por la cual los pueblos más o menos inmediata o mediatamente procedentes de estos otros, han incurrido en todo lo contrario, abrazando una poligamia tan desenfrenada cual es la que en general practican todos los bantus? Las genealogías de los primitivos arriba mencionados, y téngase en cuenta que nos quedamos cortos en la enumeración, todas nos hablan al narrar sus comienzos, de una sola y única pareja, como madre y principio de los mismos. Todos indistintamente, atribuyen su origen a la acción mancomunada de un solo hombre y de una sola mujer.

Si examinamos en cambio las mil y una leyendas de los bantus, según las cuales cuentan ellos los ascendientes de que proceden, no hay una sola que no ponga entre sus progenitores a un solo monógamo, siendo muchas e incontables las mujeres que tenían aquellos sus primitivos ascendientes.

Y lo que se verificó en los comienzos de la raza, en general, sucede en las diversas familias o clanes que de aquella, andando el tiempo se han derivado, siendo sobremanera entretenido, oír relatar los diversos extremos, por donde han venido ellos a llegar hasta estos

mismos días de la época actual. Y eso que no todos gozan de la misma memoria, que los que la tienen algo aguda y fresca, ensartan cada hilera de mujeres, que, para mi santiguada las quisieran, algunos de los prohombres pames de nuestra zona continental. Entre los bantus de pura cepa y castizo abolengo, se puede afirmar que la poligamia estuvo siempre en uso entre los mismos, siendo privativo de los de mayor categoría, poseer mayor número de mujeres.

A mayor números de mujeres, más riqueza y prestigio ante sus compañeros y semejantes, mejor vida y más placeres. Como veían, por otra parte, la honra y veneración de que eran objeto los que esto practicaban, de ahí que se

generalizara tanto su uso y la difusión de semejantes uniones, siendo contados los que practican la monogamia.

Aquí sí que cabe decir, que el que no se casaba con una o con muchas mujeres, era por que no podía; de poder, se hacía con cuantas más, mejor, así llegaban a varios centenares.

Pero no adelantemos ideas ni precipitemos demasiado el desarrollo de los acontecimientos, que todo, si Dios es servido, se andará, si para ello no nos falta papel y humor para berronearlo.

Y por hoy basta; otro día continuaremos.

*Leoncio Fernández C. M. F.*

Vº. Aº.

---

*Una familia Bapuku*

---



# F a u n a

## XII

Por Aurelio Basilio C. M. F.

### P a n o r a m a z o o l ó g i c o



## e n C o n c e p c i ó n

La Bahía de Concepción sirve de fondo a un anfiteatro magnífico, cerrado al norte por el Pico de Santa Isabel, al Sur por el Pico del Cóndor, y al oeste por la cordillera, de agudas crestas, que va desde el primero hasta el segundo. Desde la playa hasta la cordillera desplégase, en gigantesco abanico, una gradería de copas arbóreas, de matiz abigarrado, que asciende primero con suavidad, trepa después por escarpes y verdaderos precipicios, y no pára, hasta coronar los mismos picachos de la sierra. Sólo queda al descubierto, en su oficio de eterno centinela de la Isla, el Pico de Santa Isabel, desde los 2.500 metros de altura. De no existir el claro del cráter de la CEGUI en Riasaka, diríase que esta parte de Fernando Poo se hallaba aún en su estado selvático primitivo. Las restantes fincas son demasiado pequeñas, o conservan la suficiente masa arbórea, para que puedan destacarse del conjunto de la selva. La espadaña de la Iglesia de la Misión Católica, apenas sobresale del patio que la circunda. Como centro humano, Concepción, es de lo más triste y solitario de la Isla; el poblado, que sirve de núcleo ciudadano a todo el distrito, abulta menos que cualquier patio ordinario de finca, y desde luego con peores edificios. Si algún día consiguen llegar a ella las dos carreteras, que intentan acercársele

por el norte y por el oeste, tal vez se inicie una época de prosperidad; hoy por hoy arrastra una vida lánguida, casi miserable.

Correlativa con esta pobreza de vida humana es la exuberancia de vida animal. No es necesario internarse mucho para poder ver u oír las especies zoológicas de mayor talla, que pueblan la Isla, si exceptuamos únicamente a los monos del género *Colombus*, reclusos en los parajes más inaccesibles del bosque. Una impresión de conjunto de la vida animal de este distrito, es lo que intentamos dar en el presente artículo, ciñéndonos sólo a los mamíferos y aves, que creemos de más interés, para la mayoría de nuestros lectores.

Lo primero que llama la atención es la ingente multitud de vampiros, que durante esta época de seca, surca el espacio a la hora de cerrarse el crepúsculo. Puede calcularse su número, sabiendo que están pasando sin interrupción durante media hora, con un frente que no bajará de los cinco kilómetros. Según dicen los indígenas, proceden de cuevas existentes en los montes, y se dirigen a cenar a los bosques de palmeras, que hay en el sudeste de la Isla. Hacia las dos de la madrugada inician el regreso, no ya en apretada formación, sino en grupos aislados y en distintos tiempos, según lo más o menos pronto

que creía tal ha saciado su apetito. Tanto a la ida como al regreso, caminan muy altos y en completo silencio, de modo que si a uno, no se le ocurre levantar los ojos al cielo, no se da cuenta de su paso.

De los animales más frecuentemente traídos por los cazadores, están el llamado *cabra de bosque o venado* y por los bubis *chau* (*Cephalophus ogilbyi*), tan caracterizado, por su color rojo y franjita dorsal negra, y el *antílope enano o fritambo*, en bubi *sechi* (*C. caeruleus melanorheus*), de color gris oscuro. A estos sigue en cantidad, el *mono de cola roja*, llamado *kusa* por los bubis (*Cercopithecus cephus erit-hrotis*); no tan abundante, pero con relativa frecuencia el *mandril de cara negra*, el *macaco* de los coloniales y *tatapúa* de los bubis (*Mandrillus leucophaeus*), el mayor simio de la Isla, que parece estar confinado en esta zona. Es de pelaje gris parduzco, cara desnuda y negra, y cola rudimentaria. Anda lo mismo por los árboles que por el suelo, generalmente en grupos, no haciendo nidos ni para dormir, ni para criar. Se alimenta especialmente de frutos, tanto cultivados como de bosque, pero también se le ha visto comer grandes langostas y coger peces y cangrejos en los ríos. Los machos adultos, llegan a constituir un serio peligro para los cazadores, pues, si se ven heridos, atacan con la ferocidad de un perro de presa. Según nos han contado algunos bubis, cuando una hembra es sorprendida con su hijo por el cazador y al notar que éste prepara la escopeta, lo coge en sus manos y se lo presenta con aire compungido, como diciéndole: ¿te atreverás a disparar contra esta inocente criatura? y dicen que los bubis, cuando esto ven, nunca disparan. El cazador páme de la Misión, a quien preguntamos sobre el particular, no dejó de reírse, y nos contestó que a él no le había pasado nunca semejante caso; que lo que sí había visto, era a los hijos, quedarse abrazados a la madre cuando esta muere. La última hembra, que él mató hace poco, tenía la cría, ya algo mayorcita, algún tanto separada de ella; al ver caer a su madre, lejos de huir, se abalanzó sobre ella y se le quedó abrazada, pudiéndola capturar viva el cazador. Este, para reparar en parte la crueldad que usó con el pequeño, dejándole huérfano, se ha encargado de su crianza.

Es también relativamente frecuente el que



Concepción: Cazadores con su botín de antílopes y monos.

Los cazadores traigan soberbios ejemplares de cerda, cogidos dentro del bosque. No se trata de jabalíes indígenas, sino de verdaderos cerdos, que escapados de la cautividad, viven y se reproducen, ya de muy antiguo en plena selva. Dentro de algún tiempo, dichos cerdos no dejarán de ser tipo curioso en la zoología de la Isla, pues conocida es la moderna ley, impuesta por las necesidades sanitarias de la Colonia, que proscribire a todos los domésticos, y nosotros mismos hemos sido testigos del trágico degüello general, hecho por estas fincas, al expirar el plazo concedido por la mencionada ley.

Por la noche se oye constantemente y en todas direcciones, los repetidos y angustiosos gritos de la *nieba* (*Dendrohirax dorsalis*), mamífero el más extraño de Fernando Poo. Tiene el aspecto de un gran conejillo de Indias, de color gris más o menos obscuro y con una mancha típica

blanca en el dorso. Sus caracteres anatómicos son tan raros, que después de haber sido colocada sucesivamente en diversos órdenes, no encajando adecuadamente en ninguno de ellos, han tenido los naturalistas que formar uno especial, el de los *Hiracoides*, para ella y unos pocos hermanos suyos, de la fauna africana. Según los bubis, los gritos que da por la noche, son, debidos a los dolores, que le producen unos cálculos de vejiga, enfermedad que ha de padecer siempre, en castigo de haberse quitado ella misma, la hermosa cola con que fué creada.

De las *ardillas* abundan las cuatro especies corrientes en casi toda la Isla, notándose más su acción por la proximidad de bosque y por la relativa escasez de cacao en esta zona. A pesar de ser varios miles, según nuestras impresiones, las que se matan en la Isla, estos nocivos, aunque gratuitos roedores, no llevan traza de extinguirse, ni aún de disminuir. De los *anomalurops* o *ardillas* voladoras, no hemos visto tantas como en la zona del Oeste. Comunísimo es el *grompi* o *rata gigante* de bosque, y dentro de las mismas fincas se ven numerosas pistas del *puerco espín* y más raras del *pangolín*.

Pasando ahora a las aves, la que más se destaca a primera vista es el *águila blanca* (*Gypohierax angolensis*), que vuela de continuo majestuosamente, sobre la inmensidad de las copas del bosque. Sus nidos se ven en lo alto de las ceibas. Nos han querido convencer, tanto algunos coloniales como indígenas, de que hay dos especies de águila: una blanca y otra negra; pero nos mantenemos en lo dicho en otro artículo, de que no se trata de dos especies distintas, sino de individuos jóvenes y adultos de la misma especie, jóvenes de color pardo, y adultos de color blanco, excepto los trozos negros de alas y cola. Una prueba de ello es, la escena que por aquí se ve con frecuencia en los aires: dos águilas blancas jugueteando con una parda. Para convencernos más, hemos cazado un ejemplar blanco y otro pardo. En éste se notaba enseguida, lo tierno de gran parte de las plumas tectrices, y cómo iban clareando ya las partes que luego han de ser blancas, los mismos rasgos en la cara. En el estómago, el individuo adulto sólo tenía frutos de palmera de aceite; el joven, el mismo

contenido, pero mezclado con algunos huesillos de pequeño mamífero.

Es general, el que las aves fructívoras alimenten a sus crías con carne. El águila blanca, suele aprovechar para esto animales muertos, y si mata a algunos, los deja corromper algo en sitio escondido, antes de dárselo a sus hijos. Con razón lleva el nombre de *Gypohierax*, que significa *águila buitre*. Los bubis llaman al águila adulta *ehoa* y a la joven parda *etoko lobo*.

El *cuervo de collar blanco*, común en toda la Isla, merodea también por aquí los patios de las fincas, en acecho de los polluelos y patitos que se separan de sus madres. Probablemente hace lo mismo que el águila; los deja corromper antes de dárselos a las crías. Come también toda suerte de sabandijas.

Muy abundante es el *loro gris*, viéndosele posado en las altas copas, o cruzando en parejas o grupos, de seis a diez individuos.

Véaseles asimismo introducirse en los agujeros donde tiene sus crías, situados en troncos o ramas, pero siempre a alturas inaccesibles. Si no es en los ratos que comen, constantemente están metiendo ruido, alternando su característico silbo cadencioso con gritos destemplados. Hemos notado que la mayor parte de los frutos que comen, son de color rojo: los de la *palmera de aceite*, los del *Combretum tessmanni*, parecidos a pequeñas guindas, y los de la *Cola tragacantha*, que, en el tamaño y en la forma exterior, semejan almendras, coloreadas de hermoso damasco. Cuando los frutos son de algún tamaño, los cogen con los dedos y los van comiendo poco a poco, sosteniéndolos mientras tanto en una sola pata. Por eso se les ha llamado aves prehensoras.

Si se quiere ver al *turaco grande* o *azul*, basta acercarse a los linderos de las fincas con el bosque; se le encontrará fácilmente en la copa de algún árbol, contorneando su amplia y esbelta cola, pero apenas divise la silueta humana, dará unos estentóreos gritos de alarma, y emprenderá el vuelo a otra parte. En los mismos sitios, podrá oírse el ruido de locomotora que produce al volar el *cálaro* de la Isla. Su voz, como ya dijimos en otra ocasión, es también fuerte y ronca, pero, cuando quiere dulcificarla un poco, semeja los lloros de un niño.

Los bubis, que le llaman *Koto*, refieren de él una historia sentimental. Dicen, que de

niño perdió a su madre, y como la quería mucho, en vez de enterrar su ataúd debajo de tierra, se lo cargó sobre el pico, a fin de acordarse siempre, siempre de ella. Tal es para ellos, el significado del apéndice, que llevan estas aves sobre el pico.

También imita en su canto, el lloro de un niño, aunque con distinto matiz que el cá-lao, una especie de ibis (*Theristicus hagedasch*), que anda por aquí, en parejas muy amarteladas, extendiéndose desde la playa hasta Moka. Es de color ceniciento oscuro apreciándosele de cerca, reflejos metálicos sobre el dorso y hombros; el pico largo y arqueado, de color negro, menos en la base de la mandíbula superior, que es roja. Los españoles la llaman *pájaro llorón*; los bubis *bojoajoa*, y los pámués, que la conocen de la Guinea continental, *ngamomo-moa*.

En la playa sólo se ven dos aves propiamente costeras; una *garza* de tamaño mediano, de plumaje gris, más claro en la hembras que en el macho, y patas amarillas, llamada *lorupé* por los bubis; y una pequeña carádrida, blanca y gris, que ellos llaman *sikikiapoto*. Ambas se alimentan de peces y cangrejillos.

Mencionaremos finalmente al blanco *expurgabueyes* (*Bubulcus ibis*), que suele verse en grupos en los sitios abiertos, cercanos a la playa. En nuestro artículo especial sobre esta ave, dijimos que no habíamos podido averiguar si subía a hacer compañía a los bueyes de Moka. Hoy podemos decir que este año, se ha visto un ejemplar por los alrededores del patio de la Compañía Colo-

nial, haciendo su oficio de limpieza en las reses, subiéndoseles encima de los lomos con gran gusto de ellas. Pero el caso parece ser insólito, pues según nos ha dicho el Encargado de la Compañía, D. Vicente Ramos, que lleva de servicio más de 15 años, es la primera vez, que ha visto a dicha ave por aquellas alturas. No vendría mal, si que esta exploradora llevase buen recado a sus hermanas y volviere otros años con un escuadrón de ellas. En una subida al lago de Moka, pudimos comprobar la cantidad de moscas tabaneras, que medran a costa de los pacíficos animales, que con tanta fidelidad vienen surtiendo de carnes el mercado de Santa Isabel.

Y aquí ponemos punto final a nuestras impresiones, que han querido reflejar solo lo más abultado. Pero no lo haremos sin antes estampar también la óptima impresión que nos ha producido la armonía y verdadera hermandad cristiana, que reina entre los contactados españoles que moran en esta zona de Concepción. Obligados a llevar, por la cerrazón que los envuelve, una vida medio cartuja e imposibilitados con frecuencia de adquirir cosas de urgente necesidad, procuran servirse y ayudarse mutuamente, cual si fueran miembros de una misma familia. y al viajero que casualmente acude al umbral de su casa, lo reciben no solo cortésmente, sino con franca y cordial alegría, poniendo a su disposición su persona y todas sus cosas. ¡Quiera Dios concederles pronto, amplias y fáciles puertas de comunicación a los centros vitales de la Isla!.

Concepción, 15 de Febrero de 1946



# Lluvias en Fernando

| SANTA ISABEL |         |     | SAMPAN |    |
|--------------|---------|-----|--------|----|
|              | mm.     | d.  | mm.    | d. |
| Enero        | 9,8     | 4   | 2,7    | 0  |
| Febrero      | 48,7    | 7   | 60,0   | 1  |
| Marzo        | 215,5   | 17  | 81,0   | 8  |
| Abril        | 114,3   | 11  | 53,0   | 4  |
| Mayo         | 278,7   | 20  | 266,0  | 10 |
| Junio        | 234,3   | 20  | 115,0  | 9  |
| Julio        | 202,8   | 16  | 125,0  | 8  |
| Agosto       | 485,5   | 22  | 458,0  | 18 |
| Septiembre   | 436,5   | 26  | 540,0  | 21 |
| Octubre      | 262,3   | 23  | 236,5  | 12 |
| Noviembre    | 37,3    | 10  | 73,0   | 4  |
| Diciembre    | 224,3   | 7   | 20,0   | 2  |
| Totales      | 22350,2 | 183 | 2032,5 | 97 |

| RIASAKA    |        |     | BOKOKO |     |       |
|------------|--------|-----|--------|-----|-------|
|            | mm.    | d.  | mm.    | d.  | mx.   |
| Enero      | 13,0   | 2   | 16,8   | 4   | 15,2  |
| Febrero    | 10,0   | 1   | 29,0   | 8   | 17,9  |
| Marzo      | 110,0  | 8   | 169,2  | 20  | 22,4  |
| Abril      | 200,0  | 5   | 165,9  | 15  | 30,4  |
| Mayo       | 425,0  | 12  | 272,0  | 15  | 37,1  |
| Junio      | 135,0  | 9   | 515,0  | 19  | 140,7 |
| Julio      | 462,0  | 14  | 515,7  | 15  | 152,6 |
| Agosto     | 380,0  | 26  | 809,9  | 31  | 122,8 |
| Septiembre | 465,0  | 23  | 785,5  | 29  | 131,0 |
| Octubre    | 385,0  | 24  | 244,4  | 23  | 41,0  |
| Noviembre  | 117,0  | 9   | 82,2   | 11  | 30,8  |
| Diciembre  | 20,0   | 2   | 46,5   | 6   | 40,0  |
| Totales    | 2722,0 | 135 | 3179,2 | 202 | 152,6 |

| MUSOLA     |        |
|------------|--------|
|            | mm.    |
| Enero      | 21,7   |
| Febrero    | 445,5  |
| Marzo      | 188,3  |
| Abril      | 214,7  |
| Mayo       | 160,0  |
| Junio      | 151,5  |
| Julio      | 280,0  |
| Agosto     | 550,0  |
| Septiembre | 568,5  |
| Octubre    | 395,5  |
| Noviembre  | 147,5  |
| Diciembre  | 37,2   |
| Totales    | 2759,9 |

178

# Poo.- Año 1944.

## UREKA

| mm.    | d. | mx.   |
|--------|----|-------|
| 233,8  | 15 | 62,8  |
| 190,7  | 9  | 129,2 |
| 484,4  | 15 | 100,2 |
| 259,1  | 15 | 74,7  |
| 523,2  | 21 | 195,2 |
| 1421,1 | 28 | 236,8 |
| 1105,9 | 24 | 164,2 |
| —      | —  | —     |
| 630,3  | 26 | 52,4  |
| 357,6  | 17 | 72,2  |
| 330,4  | 18 | 55,6  |
| 125,0  | 12 | 28,4  |

## COPOHATA

| mm.   | d. | mx.  |
|-------|----|------|
| 0,0   | 0  | 0,0  |
| 8,0   | 2  | 6,0  |
| 17,0  | 3  | 10,0 |
| 293,0 | 9  | 55,0 |
| 348,0 | 11 | 65,0 |
| 222,0 | 13 | 45,0 |
| 233,0 | 8  | 65,0 |
| 174,0 | 9  | 56,0 |
| 83,0  | 7  | 28,0 |
| —     | —  | —    |
| 222,0 | 7  | 55,0 |
| 6,0   | 2  | 4,0  |

## ALREÑA

| mm.    | d.  | mx    |
|--------|-----|-------|
| 15,0   | 3   | 8,0   |
| 59,0   | 2   | 53,0  |
| 149,0  | 13  | 62,0  |
| 78,0   | 12  | 24,0  |
| 194,0  | 17  | 51,0  |
| 204,0  | 10  | 50,0  |
| 182,0  | 11  | 32,0  |
| 754,0  | 24  | 124,0 |
| 441,0  | 20  | 86,0  |
| 382,0  | 20  | 57,0  |
| 122,0  | 9   | 38,0  |
| 6,0    | 1   | 6,0   |
| 2586,0 | 142 | 124,0 |

## REBOLA

| mm.    | d.  | mx.  |
|--------|-----|------|
| 83,6   | 3   | 72,0 |
| 64,0   | 5   | 37,5 |
| 86,2   | 9   | 22,2 |
| 262,2  | 12  | 65,0 |
| 370,9  | 14  | 67,9 |
| 421,4  | 16  | 75,0 |
| 365,2  | 15  | 73,0 |
| 536,5  | 22  | 81,0 |
| 542,4  | 15  | 95,5 |
| 464,5  | 19  | 80,1 |
| 192,9  | 9   | 37,0 |
| 41,4   | 3   | 22,1 |
| 3441,2 | 142 | 95,4 |

## MOKA

| mm.    | d.  | mx.   |
|--------|-----|-------|
| 47,0   | 3   | 20,0  |
| 57,5   | 4   | 39,0  |
| 431,1  | 11  | 90,0  |
| 288,3  | 14  | 66,4  |
| 361,9  | 16  | 59,0  |
| 256,7  | 16  | 41,0  |
| 666,0  | 20  | 258,0 |
| 671,6  | 28  | 91,4  |
| 757,6  | 27  | 108,0 |
| 312,4  | 23  | 50,0  |
| 124,8  | 10  | 35,0  |
| 26,0   | 2   | 14,0  |
| 3990,9 | 174 | 258,0 |

## LAKA

| mm.   | d. | mx    |
|-------|----|-------|
| 297,1 | 20 | 46,7  |
| 399,5 | 17 | 113,8 |
| 475,0 | 28 | 50,5  |
| 405,0 | 27 | 65,8  |
| 427,1 | 22 | 59,3  |
| 131,6 | 8  | 35,1  |
| 23,8  | 3  | 10,1  |

## MOHOBA

| mm.   | d. | mx.   |
|-------|----|-------|
| 23,5  | 12 | 5,8   |
| 93,9  | 13 | 44,3  |
| 130,7 | 22 | 45,1  |
| 147,6 | 18 | 30,5  |
| 225,9 | 24 | 61,0  |
| 201,3 | 19 | 28,9  |
| 219,1 | 18 | 45,7  |
| 686,4 | 30 | 142,9 |
| 444,5 | 28 | 67,1  |
| 288,6 | 24 | 54,4  |
| 127,0 | 15 | 46,7  |
| 37,7  | 7  | 12,1  |

## CONCEPCION

| mm.   | d. | mx.   |
|-------|----|-------|
| 7,5   | 1  | 7,5   |
| 63,7  | 3  | 31,5  |
| 138,1 | 9  | 30,5  |
| 179,7 | 7  | 90,5  |
| 301,1 | 8  | 62,0  |
| 117,8 | 5  | 48,0  |
| 252,2 | 6  | 126,0 |
| 300,6 | 11 | 80,0  |
| 156,8 | 6  | 63,3  |
| 178,0 | 6  | 77,0  |
| 84,6  | 2  | 80,0  |
| 22,0  | 2  | 12,0  |

|        |     |       |        |    |       |
|--------|-----|-------|--------|----|-------|
| 2626,2 | 230 | 142,9 | 1802,1 | 66 | 126,0 |
|--------|-----|-------|--------|----|-------|

# La Agricultura Colonial en Guinea

## y su Evolución

Por D. Jaime Nosti.

Ingeniero Jefe del Servicio Agronómico

Pero más que motivados por el carácter del indígena y su rutina, estos métodos son una concesión al tipo de suelo y clima, de igual forma que nuestro barbecho, es otra concesión a las mismas condiciones y lejos de ser criticados, han de ser respetados, hasta tanto que nuevos sistemas no le sean señalados.

Un cultivo continuado de las tierras continentales sin la aportación de materias fertilizantes, rápidamente elimina la riqueza en principios nutritivos que el suelo del bosque virgen posee, suelo de gran fertilidad en las condiciones en que se hallan, protegidos por una espesa vegetación que limita, bajo su cobijo, las fuertes oscilaciones térmicas y de humedad, al mismo tiempo, que impide toda erosión y lavado; hay una constante aportación de materia orgánica, gran parte de cuyos elementos los han tomado del aire; aportación de materia mineral de las capas profundas a las superficiales; activa vida microbiana etc. condiciones todas las cuales desaparecen en pocos años con un cultivo herbáceo, tal como lo efectúa el indígena.

La única forma, a su alcance, de reponerlas, es dejar a la naturaleza que las rehaga volviendo a cubrir el suelo con su manto vegetal. Por esto, dados los conocimientos y elementos

de trabajo del negro, el sistema que siguen es bastante racional al par muy favorable a sus intereses, pues siendo suelos especialmente pobres en potasa y fosfórico, la combustión de la materia orgánica del bosque, pone a disposición de estos suelos una elevada cantidad de aquellos principios, cuya acción se notará durante tres años, período máximo que cultivan un mismo terreno, realizando así al mismo tiempo una enérgica desinfección del mismo, que si disminuye la actividad microbiana útil parcialmente, se compensa con la destrucción de hongos e insectos perjudiciales. .

Otra particularidad tiene la agricultura indígena primitiva, y es la forma de distribuirse el trabajo agrícola en el seno de la familia, distribución, que si hoy puede parecernos desconsiderada, obedece a fuertes razones, la principal la defensa y la consecución de alimentos nitrogenados.

En un pueblo en constante emigración, los quehaceres más sedentarios, entre ellos el cultivo, han de ser realizados por los elementos de la familia con menos movilidad: los niños y las mujeres; especialmente estas últimas aunque al mismo tiempo tengan que atender a su maternidad, que por otra parte, dada su larga duración (tres o cuatro años desde el principio del em-

harazo al destete) se impone como necesidad; no es pues en sus condiciones naturales un hecho censurable: lo es quizá ahora, en que el blanco ha alterado totalmente su género de vida, y se ve frecuentemente que el varón se refugia en la holganza más continuada, mientras que la mujer aún tiene más pesada carga que antes, pues que además de los cultivos que le eran propios para atender al sustento de la familia, ha de atender los cultivos de exportación, y ésto fué reconocido oficiosamente, pues me era extraño ver en los trabajos de prestación personal, a mujeres con su pequeño mengo a la espalda.

Sólo en los trabajos más duros, los que constituyen la preparación del bosque, interviene el hombre; en lo demás, su principal misión es dar seguridad al nuevo establecimiento y cazar; la caza es el único medio que tiene de aportar alimentos nitrogenados y grasas a la dieta, pues en sus cultivos no entra ninguna leguminosa, hasta que mucho después introduce el blanco el cacahuet, más modernamente el voehm y la soya, hechos bien providenciales, pues que la caza no es abundante y la costumbre les ha hecho convertir una necesidad, en un alimento corriente; me refiero al aprovechamiento de aquellos animales que a nosotros tanta repugnancia producen, como son las larvas voluminosas del cureuliónido "fos" que ataca a la palmera de aceite, la del saúrnido "eton" cuya biología como perjudicial al ilang ilang, ha sido estudiada por el Entomólogo del Servicio Agronómico Sr. Báguena; muchos más, como libélulas, termitas, caracoles, sapos, ofidios etc. etc. cuya captura es más sencilla que la caza con arma arrojadiza, ballesta o lanza; actividad

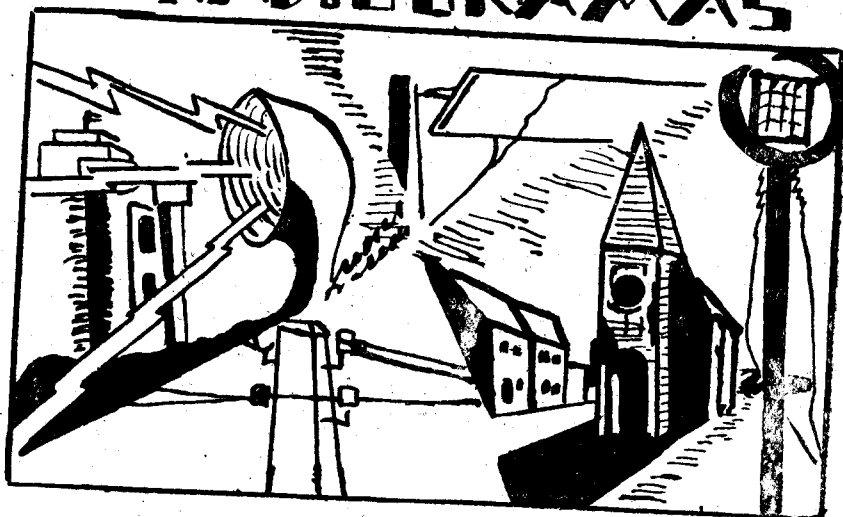
grande también, les merecía la preparación de trampas para caza, de los más diversos sistemas, algunos ingeniosísimos, y en lo que indudablemente fueron discípulos de los negritos de Guinea, eminentes pueblos cazadores, y aún hoy si se quiere tener el mejor cazador, hay que buscar un Samangón, que haya tenido contacto con aquellos errantes pobladores del bajo Campo.

El bosque ha impreso otra huella en la agricultura indígena: la ausencia de ganadería asociada. La falta de pastos abiertos, no favorece el desarrollo del ganado vacuno, ovino y cabrío. Desde luego, el primero está totalmente ausente, pues el vacuno africano, de país de sábanas, que indudablemente conocieron los pámbues en su emigración, por sus grandes y abiertos cuernos es incompatible con el bosque virgen, lo mismo que lo son el ovino y cabrío lechero. Este junto, con el porcino, ha podido ser traído con ellos en su emigración y posteriormente cruzados con ganado europeo. El cabrío y de cerda, es el que mejor se encuentra en el bosque, como que tiene parientes próximos viviendo de él; los antílopes que se alimentan de hojas, yemas y frutos del sotobosque, tiene su réplica en la pequeña y ágil cabra, de conformación muy carnícora, pelaje fino y patas cortas, que hay en todos los poblados; los cerdos gigantes y enano del bosque, en los escasos cerdos de hocico largo y huesudo que escasea mucho más. Téngase en cuenta que aunque exista este ganado, está completamente desconectado de las actividades agrícolas, se mantiene por sí mismo, no recibe pienso en general, ni se utilizan sus estiércoles y a más hay que contar para el desarrollo de la ganadería, con la ene-

miga de la enfermedad del sueño. Y así un factor esencialísimo en la mejora de la agricultura, oro que más útil en los países cálidos, que en los templados, queda sustraído a su aprovechamiento, en el que todos los técnicos agrícolas tropicales, tienen puestas sus esperanzas de conservación económica de la fertilidad inestable de suelo colonial.

Y pasada revista rápidamente a los caracteres de la agricultura indígena antes de la llegada del europeo, aunque verdaderamente cada uno de los aspectos examinados, como los que se consideran posteriormente merecían por sí solo un tratado, vamos a entrar en las consecuencias que sobre la agricultura indígena ha tenido el contacto con el blanco.

## RADIOGRAMAS



El Sábado se celebró en la Escuela del Estado Mayor, la imposición de los fajines de Oficiales de Estado Mayor. Presidió Su Excelencia el Jefe del Estado con asistencia de los ministros de Ejército, Aire, Gobernación, Justicia, Industria y Comercio. El General Hungría, pronuncia un discurso. Le contesta el Caudillo y entre otras cosas dijo:

"Ante nosotros se levanta la voz de los muertos. Se acaba la batalla, pero nadie puede marcharse a descansar. La misión permanente del Ejército es velar el sueño del trabajo y la paz de la nación. La Patria es de todos; la Justicia es de todos. Esta es la lección de nuestra Cruzada y que no podemos olvidar: No es posible el nacionalismo aldeano. El mundo permanece envenenado; nosotros, con la conciencia {tranquila, miraremos para el interior y velaremos nuestras armas. A nosotros nadie nos arrebatara nuestra victoria".

El Ministro de Trabajo presidió en Zaragoza un importante acto laboral. Más de diez mil productores, congregados en el Frontón Cinema, aclamaron con entusiasmo al Caudillo. El Señor Girón, expuso en su discurso los principales aspectos de la próxima tarea social.

En el Palacio de Santa Cruz se entregó ayer a la prensa, un comunicado aclarando las alusiones del Departamento de Estado Norteamericano. Entre otras cosas dice:

"España sólo hizo envíos de mercancías a otros países, con fines comerciales. No existió nunca el propósito de un acuerdo tripartito entre España, Argentina y Alemania".

En la provincia de Córdoba se inauguraron varios grupos de viviendas, asistiendo a los actos de entrega de las nuevas edificaciones, el Director de Regiones Devastadas.

A Santander llegó el trasatlántico Marqués de Comillas, procedente de los puertos de Nueva York y Habana, conduciendo setecientas toneladas de tabaco y numerosos pasajeros.

En esta capital, un numeroso grupo de alumnos de todas las Facultades de la Universidad Central, organizó una manifestación que se dirigió al Ministerio de Educación Nacional, dando entusiastas vivas a España y al Caudillo. El ministro de Educación Nacional, dirigió unas vibrantes palabras a la numerosa manifestación, siendo constantemente interrumpidas por grandes aplausos. Los estudiantes se disolvieron dentro del mayor orden. Otras dos manifestaciones se formaron ayer tarde, una a las cinco y otra a las nueve de la noche, siendo imponente el público que las formaba. Recorrieron numerosas calles a los gritos de Franco sí. Rusia no.

Esta mañana en Valencia, se formó una imponente manifestación con grupos, portadores de banderas nacionales y público en general, formando alrededor de unas 20.000 personas, marchando al Gobierno Civil, desde donde el Gobernador pronunció una alocución patriótica, siendo interrumpido continuamente con vítores y voces entusiastas de Viva Franco, Arriba España: Franco sí, comunismo no, y, el enemigo es un cobarde.

En la mañana del 18 y con el ceremonial acostumbrado, tuvo lugar en el Palacio de El Pardo, la presentación de las cartas credenciales a Su Excelencia el Jefe del Estado, del ministro plenipotenciario de los Países Bajos en España, Excmo. Sr. P. Eteppena.

El Jefe Nacional del SEU dirigió al Ministro de Educación Nacional, el siguiente mensaje: "Ruego haga llegar a Jefe Estado, adhesión fervorosa miles estudiantes universitarios esta mañana en Madrid, asegurándole que todos jóvenes universitarios españoles, están dispuestos a continuar en torno suyo sin reservas, sin condiciones, frente al enemigo de dentro y de fuera. Respetuoso salúdale Valcárcel".

Una manifestación, al grito de Comunismo jamás, Franco siempre, recorrió ayer mañana las calles de Murcia. El público que transitaba se unió a los manifestantes. Se portaban banderas y su paso era acogido con vítores a España y al Caudillo. La manifestación se originó en la Universidad. En el Gobierno Civil, el Alcalde dirigió palabras a los manifestantes, por ausencia del Gobernador.

En Santiago de Compostela, recorrió las calles una manifestación integrada por miles de personas, en su mayoría estudiantes, que vitoreó a Franco. Portaban banderas nacionales y a los gritos de Franco sí, comunismo no, y, no queremos comunismo, se dirigieron al ayuntamiento, donde prorrumpieron en estos mismos gritos patrióticos. Les habló el Alcalde y el Rector de la Universidad felicitándoles por este rasgo patriótico.

Al mediodía, salieron de Albacete para Madrid los componentes de una Comisión que, presidida por el Gobernador Civil se proponen presentar al Caudillo la adhesión fervorosa de la provincia. Esta comisión va integrada por el Arcipreste, Presidente de la Diputación, Alcaldes de la Capital y de los principales pueblos de la provincia y otras personalidades. La Comisión será recibida hoy por el Caudillo y será portadora de 144.000 firmas de adhesión que espontáneamente remite esta provincia. Supone el 70 por 100 de los mayores de 20 años. Con motivo de la salida de esta comisión se celebró una espontánea manifestación de adhesión al Caudillo. La formaron varios miles de personas que recorrieron las principales calles a los gritos de Franco sí, comunismo no y llegaron frente al Gobierno Civil donde el Gobernador, que se disponía a partir a Madrid pronunció un discurso.

El ministro de Obras Públicas inspeccionó las distintas instalaciones y Servicios del Puerto de Palma siéndole expuestos sobre el terreno, los proyectos de las obras a realizar y que prometió apoyar con la máxima urgencia.

También recorrió la zona de Isleta, donde contempló los terrenos que el Ramo de Guerra cedió al Ministerio de Obras Públicas para la ampliación de los servicios del puerto, así como las concesiones de diversas compañías petrolíferas extranjeras. Al regreso a la Ciudad recibió al Cabildo Insular y a las diversas comisiones que le expusieron importantes asuntos relacionados con la economía insular. Posteriormente asistió a una cena en el Gabinete Literario, ofrecida por el Gobernador Civil, Alcalde y Cabildo Insular. También salió en excursión de estudios para Cruz Tejeda y las

zonas hidráulicas del Sur de la Isla, donde el cabildo Insular construye grandes presas y realiza un vasto plan de obras.

El ministro visitó el embalse de Ayagaures y la presa de Chira.

El Ministro de Agricultura llegó a Murcia, iniciando así el viaje a Levante para conocer de cerca los daños que las nevadas de diciembre causaron en las zonas levantinas a las naranjas arbolado. Visitó las zonas naranjeras, conversando con los labradores, que se manifestaron agradecidos a las atenciones del Gobierno. Después regresó a la capital donde tuvo una entrevista con las Hermandades de Labradores y elementos sindicales, tratando de la cuestión de importación para el fomento de esta riqueza que ha adquirido un vital auge tanto para los intereses cosecheros como para la economía nacional.

Ha atracado en Barcelona el vapor «Rey Jaime I» con los doscientos personajes españoles que regresan de Roma después de haber asistido a las solemnes ceremonias celebradas en la Ciudad Eterna, con motivo de la proclamación de los nuevos Cardenales. Al frente de la peregrinación, vienen el Obispo de Madrid y entre otras muchas personalidades figuran en ella García Sanchiz y otros miembros de la Junta Central Católica. Todos los peregrinos se encuentran muy satisfechos del viaje, así como de las atenciones que por todas partes han encontrado.

En Bilbao se coloca la primera piedra del nuevo templo de San Juan Bautista de la Salle.

Comienza en Jaén la campaña pro Niño necesitado, celebrándose actos de propaganda en otros diez pueblos importantes.



¡Qué monos!

# NOTICIAS - COLONIALES



## Boletín Oficial

El del primero del corriente, publica una Ordenanza por la cual se hace extensiva a la zona de Kogo, el Reglamento de la lucha contra la tripanosomiasis animal, transmisible al hombre.

Una Circular aclarando algunos extremos de la Ordenanza del 12 de marzo de 1945, sobre adquisición de patentes de comprador de productos del país. Esta aclaración determina:

- 1º.) Ser propietario de un camión en estado de funcionamiento.

- 2º.) efectuar en la Delegación de Hacienda y a Disposición del Gobierno General, un depósito de 25.000 pesetas para garantizar su gestión.

- 3º.) Para las patentes de mercado y factoría, bastará con un camión, pero la patente de factoría garantizará su gestión, constituyendo una fianza de 50.000 pts.

- 4º.) La fianza podrá ser sustituida con garantía suficiente, sobre bienes inmuebles en la Colonia.

- 5º.) En las localidades como Ebebiyín, donde los solares no están concedidos definitivamente y las edificaciones están en precario podrán servir unas y otras como garantía, si han cumplido los requisitos de la concesión provisio-

nal otorgada: es decir, que la edificación sea de fábrica y no exista traspaso ni arriendo.

- 6º.) Las sociedades que adquieran varias patentes, podrán endosar éstas a empleados suyos, pero será condición indispensable que en este caso, la patente vaya acompañada del correspondiente contrato del trabajo.

**Guardia Colonial** La Jefatura de la misma, para dar cumplimiento a lo dispuesto por el Esta-

do Mayor Central del Ministerio del Ejército, comunica, que todos los individuos residentes en estos Territorios, pertenecientes a los reemplazos de 1938 a 1945 ambos inclusive, verificaran su presentación, con la correspondiente documentación militar que posean, en las oficinas de la Guardia Colonial más próximas a su residencia, durante los meses de marzo y abril, advirtiéndoles además la obligación en que están de comunicar a dicha Jefatura y solicitar de la misma, cambio de residencia cuando vayan a realizarlo.

**Patronato de Indígenas** Como resultado del concurso celebrado, ha sido nombrado Secretario General del mis-

Nos es grato comunicar a nuestros lectores un avance de la labor que este organismo colonial viene realizando o proyecta realizar, en beneficio de los indígenas y consiguientemente de la Colonia. Disponiendo en la actualidad de los recursos importantes, debidos al cobro de tres pesetas por kilo, del café indígena, es voluntad del Excmo. Sr. Gobernador que este dinero retorne al indígena en obras que supongan su mejoramiento desde el punto de vista higiénico, sanitario, religioso, cultural, económico y social. En el presente año se ha hecho un presupuesto de dos millones de pesetas, que se distribuirán en una serie de trabajos, siendo los más importantes los que a continuación reseñamos

La creación de una cooperativa caçotera en Claret de Batete, que si bien no es financiada con cargo al presupuesto extraordinario para obras, sino con los créditos agrícolas del Patronato; pero de todos modos, la cooperativa supone un anhelo de encauzamiento de las posibilidades económicas y de trabajo, de nuestros indígenas. No es de ahora esta aspiración del Patronato, pues ya hace años que se intentó establecerla en este mismo pueblo, sin haber llegado a realizarse. El Patronato ha desplazado un Perito Agrícola, con residencia casi permanente en Batete y se está procediendo a la adquisición de un secadero, almacén, etc. Las ventajas de esta cooperativa, si logramos el éxito de la misma, se traducirán en el fomento del trabajo indígena y beneficios económicos y consiguientemente en un mejoramiento de su vivir ordinario. Esta labor de ayuda a los agricultores indígenas, es una de las principales, si no la principal del Patronato, que se complementará con la creación

de un almacén en Santa Isabel, levantado en los solares de la Entidad y en el que se facilitarán préstamos en especie, a los agricultores.

La traída de aguas, de los poblados de Rebola y Basupú del Oeste, realizando los trabajos previos, un Perito del Patronato.

La obra de ayuda a la Misión, cooperando a la construcción de la iglesia de Moeri, Basupú del Oeste y Batete.

En Meka, es de todos conocida la actividad desplegada por el Patronato y en particular por su Director D. Jaime Nesti y los beneficios que con sus productos agrícolas ha reportado a los indígenas y a la ciudad de Santa Isabel, principalmente con su producción de patatas y hortalizas, cooperando con todo cariño y entusiasmo el Interventor Sr. Margallo.

Pero las obras de Meka, no son precisamente en beneficio exclusivo de la Cooperativa. Se han construido para ésta, nuevos almacenes, pero pronto será un hecho la realización de unas nuevas Escuelas y Hospital, que en su debido tiempo se entregarán a los respectivos servicios.

También para la zona de Concepción, existe el proyecto de construir un nuevo Hospital.

Además de lo enumerado, existe otra labor más callada, pero no menos efectiva, como los préstamos a la nupcialidad y créditos agrícolas, el apoyo constante a toda mejora social, en beneficio de los indígenas, la construcción de un garage y viviendas para funcionarios etc.

Finalmente, aunque la creación de la Ciudad Indígena en Santa Isabel, se acordó que pertenecía más propiamente al Consejo de Vecinos, el Patronato ha ofrecido toda su cooperación y apoyo, habiéndole concedido un terre-

no de 20 hectáreas, ocupando una hermosa zona marítima con dos fuentes y facilidad de urbanización y saneamiento.

Verdaderamente que es digna de todo aplauso esta labor, que no dudamos encontrará serias dificultades, sobre todo en materia de transportes y elementos de construcción. Pero confiamos que serán superadas. Bien merece el Patronato, el agradecimiento y cooperación de todos y hacemos votos porque esos planes no se queden en "meros planos" sino que pronto, en Moka, Batete, Concepción, Ureka, Rebola, Basupú, Santa Isabel y cuan ancha es la Guinea Continental, se escuche el himno robusto y potente, de las piedras, que en escuelas, capillas, hospitales y viviendas confortables, cante una vez más, la obra colonizadora, humanitaria y cristiana de la Madre España.

**Otras noticias** El día primero, celebró su Santo Patrón, el Cuerpo de Policía, con una Misa a la que asistió S. E. el Gobernador General, Jefes de Servicio, todo el personal de la Policía Gubernativa y algunos invitados. Después de la Misa y en el local propio del Cuerpo, se sirvió un vino de Honor.

Ese mismo día, tuvo lugar en el cañonero Dato la toma de posesión del nuevo Comandante, llegado de España en el Islá de Tenerife, Sr. Martínez Guzmán y del Segundo Oficial, Sr. Roji. Su Excelencia, el Sr. Gobernador General, bajó al puerto y hechas las salvas reglamentarias, el cañonero salió a dar un recorrido hacia San Carlos. Nuestra más cordial bienvenida a los Sres. Martínez Guzmán y Roji y que el Señor les conceda una feliz estancia en la Colonia.

El día 27 atracó el Isla de Tenerife, en el que venían, entre otros, el Sr. Escolano, Jefe de Obras Públicas, el Piloto del Gobierno, Sr. Moro, el Médico del Servicio Colonial, Sr. Gallo y 19 Misioneros Belgas que salieron el domingo 3, para Duala y el Congo. A todos nuestra cordial bienvenida y a los últimos además, felicísimo viaje y fructuoso apostolado.

El día 28 llegó el maderero Madrigal que el 2, salió para la Península. El 5 marchó el Sagunto a Calabar. El 3 por la tarde, atracó el vaporcito Micendo de la matrícula de Santo Tomé.

## PAROQUIALES

**Novena al glorioso Patriarca S. José** Como en años anteriores se dará comien-

zo el día 11 a las 7'30 de la tarde, precedida del santo Rosario. Su fiesta, que es de doble precepto para todo cristiano, se solemnizará con Misa solemne.

**Bautismos** Son dos los que encontramos registrados en el mes de febrero; el de Fernandito Romero, hijo del Dr. D. Rafael Romero Moliner y D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup>. de los Angeles Domínguez, apadrinado por D. Domingo González, residente en San Carlos. El otro fué el de la angelical niña Isabel Solé Busquets, hija de los consortes D. Enrique Solé Fontdevila y D<sup>a</sup>. Maria Busquets Morelló, naturales ambos de Balaguer. Son sus padrinos, D. Francisco Soñé y D<sup>a</sup>. Antonia Busquets, representados por D. Luis Servia Almar y D<sup>a</sup>. Catalina Pareras Juanals, residentes en esta Ciudad. Nuestra enhorabuena y por muchos años gocen de su amable compañía.

**Obituarios** Damos nuestro más sentido pésame a D

José Alonso Ribel, por la muerte de su difunta madre Da. Carmen y a D. Francisco Balbuena por la de su cristiano padre D. Guillermo. No nos olvidemos de encomendarlos en nuestras oraciones. R.I. P.

**La Cuaresma** El recuerdo que domina en ella es el ayuno de nuestro Señor Jesucristo en el desierto, y el carácter propio de esta época es la penitencia.

Para conocimiento de todos los cristianos, solamente hay obligación de ayunar los viernes de cuaresma; el viernes Santo obliga además la abstinencia de carnes. A lo primero obliga desde los 21 años cumplidos hasta los 60, y a lo segundo desde que se tiene uso de razón.

## Dirección de Enseñanza

### A V I S O

Relación de los alumnos aspirantes a ingreso en la Escuela Superior In-

dígena, que con arreglo a la Convocatoria de Exámenes, publicada en el Boletín Oficial de la Colonia de 1º de enero del corriente año, y en virtud de los exámenes verificados, han merecido la aprobación y por tanto ingresan en el internado de la Escuela Superior Indígena (Secciones Administrativa y Magisterio.) no habiendo habido aspirantes para la Sección Comercial.

1. María Nieves Imama, 2. Rosa Penda Evita, 3. Carmen Okó, 4. Adelina Kola Ipua, 5. Isabel Ipua Bendje. 6. Armen-gol Bualo, 7. Ernesto Cayetano, 8. Patricio Meko, 9. Felipe N' Dongo, 10. Inocencio Upolo Mecheba, 11. Alejandro Botala, 12. Angel Masie, 13. Santiago Bokesa, 14. Alejo N' Guema Engón, 15. Matias N' Dongo N' Samiyo, 16. Hilario N' Gura.

Santa Isabel — marzo — 1946  
El Director -Inspector de Enseñanza,  
Accidental.

*Jesús José Colás*

